



自我介绍

zì wǒ jièshào

จื่อ หว่อ เจี้ยเส้า

แนะนำตัวเอง

Self introduction



简历

jiǎnlì

เจี้ยนลี่

เรซูเม่

resume



www.facebook.com/oecschoo



PoppyYang

面试

miànshì

เมี่ยนชื้อ

สัมภาษณ์

interview



求职者

qiúzhízhě

ฉิวจื้อเจ้อ

ผู้สมัคร

candidate

面试官

miànshìguān

เมี่ยนชื้อกวน

ผู้สัมภาษณ์

interviewer

被面试者

bèi miànshìzhě

เป้ย เมี่ยนชื้อเจ้อ

ผู้ถูกสัมภาษณ์

interviewee

介绍

jièshào

เจี้ยเส้า

แนะนำ(บทนำ)

introduction

推荐

tuījiàn

ทวยเจี้ยน

แนะนำ

recommend





自我介绍

zì wǒ jièshào

จื่อ หว่อ เจี้ยเส้า

แนะนำตัวเอง

Self introduction



毕业

bìyè

ปี้เยี่ย

จบการศึกษา

graduate

 www.facebook.com/oecschoo

 PoppyYang

机会

jīhuì

จีหุ้ย

โอกาส

opportunity

专业

zhuānyè

จวนเยี่ย

วิชาเอก

major

特长

tècháng

เท่อฉาง

ความชำนาญพิเศษ

speciality



业余爱好

yèyú àihào

เยี่ยยวี ไอ้เห่า

งานอดิเรก

hobby

兴趣

xìngqù

ซิงชวี

ความสนใจ

interest

个性

gèxìng

เก้อซิง

บุคลิกลักษณะเฉพาะตัว

personality

背景

bèijǐng

เปี้ยจิง

ภูมิหลัง, พื้นเพ

background



1

自我介绍 แนะนำตัวเอง

zì wǒ jièshào / จื่อ หว่อ เจี้ยเส้า

Self introduction



www.facebook.com/oecschoo



PoppyYang

我很荣幸有这个机会在这里进行自我介绍。

wǒ hěn róngxìng yǒu jīhuì

zài zhèlǐ jìnxíng zìwǒ jièshào

หวอ เห็น ยรงซิง โหย่ว เจ้อ เกอ จื่อหุ้ย

ไฉ่ เจ้อหลี่ จันสิง จื่อหว่อ เจี้ยเส้า

ดิฉันรู้สึกเป็นเกียรติอย่างยิ่งที่ได้มีโอกาสมาแนะนำตัว ณ ที่นี้ค่ะ

It is great honor to have this opportunity

to introduce myself here.



2

自我介绍 แนะนำตัวเอง

zì wǒ jièshào / จื่อ หว่อ เจี้ยเส้า

Self introduction



www.facebook.com/oecschoo



PoppyYang

我乐意回答你们所提出的任何问题。

wǒ lèyì huídá nǐmen suǒ tí chū de rènhé wèntí

หว่อ เล่ออี๋ หุยต้า หนึ่เมิน สั่ว ถิชู เตอ เยรินเหอ เวินถิ

ดิฉันยินติตออบทุกคำถามที่ทุกท่านต้องการทราบคะ

I would like to answer whatever you may raise.



3

自我介绍 แนะนำตัวเอง

zì wǒ jièshào / ชื่อ หว่อ เจี้ยเส้า

Self introduction



www.facebook.com/oecschoo



PoppyYang

我毕业于北京大学。

wǒ bìyè yú Běijīng dàxué

หว่อ ปี้เยี่ย ยวี เป๋ยจิง ต้าเสวีย

ดิฉันจบจากมหาวิทยาลัยปักกิ่ง



I am graduated from Beijing University



4

自我介绍 แนะนำตัวเอง

zì wǒ jièshào / จื่อ หว่อ เจี้ยเส้า

Self introduction



www.facebook.com/oecschoo



PoppyYang

我获得硕士学位

wǒ huò dé shuòshì xuéwèi

หว่อ ฮั่ว เต๋อ สั่วซื่อ เสวียเว่ย

ดิฉันได้รับวุฒิการศึกษาระดับปริญญาโท

I got a master's degree





5

自我介绍 แนะนำตัวเอง

zì wǒ jièshào / ชื่อ หว่าอ เจี้ยเส้า

Self introduction



www.facebook.com/oecschoo



PoppyYang

我的专业是经济学。

wǒ de zhuānyè shì jīngjìxué.

หว่าอ เตอ จวนเยี่ย ชื่อ จิงจีเสวีย

วิชาเอกของดิฉันคือด้านเศรษฐศาสตร์ค่ะ

My major is economics.





6

自我介绍 แนะนำตัวเอง

zì wǒ jièshào / ชื่อ หว่า เจี้ยเส้า

Self introduction



www.facebook.com/oecschoo



PoppyYang

我的特长是摄影。

wǒ de tècháng shì shèyǐng.

หว่า เตอ เทอฉาง ชื่อ เซออิง

ความสามารถพิเศษของดิฉันคือการถ่ายภาพค่ะ

My speciality is take pictures.





7

自我介绍 แนะนำตัวเอง

zì wǒ jièshào / จื่อ หว่อ เจี้ยเส้า

Self introduction



www.facebook.com/oecschoo



PoppyYang



我的爱好是阅读和运动。

wǒ de àihào shì yuèdú hé yùndòng

หว่อ เตอ ไ้อ้เห่า ซื่อ เยวี่ยตุ๋ หะ ยวี่นตั้ง

งานอดิเรกของดิฉันคือการอ่านและเล่นกีฬา



My interest are reading and playing sports



8

自我介绍 แนะนำตัวเอง

zì wǒ jièshào / จื่อ หว่อ เจี้ยเส้า

Self introduction



www.facebook.com/oecschoo



PoppyYang

我是一个乐观且 生活态度积极的人。

wǒ shì yí ge lèguān qiě shēnghuó tàidù jījī de rén

หว่อ ซื่อ อี้ เกอ เล่อกวน เจี้ย เจิงหัว ไท่ตู้ จิจี้ เตอ เยริน

ฉันเป็นคนที่มองโลกในแง่ดีและกระตือรือร้นค่ะ

I am an optimistic person and

have a positive attitude toward life





๑

自我介绍 แนะนำตัวเอง

zì wǒ jièshào / จื่อ หว่อ เจี้ยเส้า

Self introduction



www.facebook.com/oecschoo



PoppyYang

我能够同各种类型的人打交道。

wǒ nénggòu tóng gèzhǒng lèixíng de rén dǎ jiāodào.

หว่อ เหนิงไ่้ว ถง เก้อโจ่ง เล่ยสิง เตอ เยริน ต่าเจี้ยวเต้า

ดิฉันสามารถเข้าได้กับคนทุกประเภทค่ะ

I have the ability to deal
with people at all levels.





10

自我介绍 แนะนำตัวเอง

zì wǒ jièshào / จื้อ หว่อ เจี้ยเส้า

Self introduction



www.facebook.com/oecschoo



PoppyYang

我也重视团队协作。

wǒ yě zhòngshì tuánduì xiézuò

หวอ เหยี่ย จั้งซือ ถวนตุ้ย เสี่ยจั่ว

ฉันยังให้ความสำคัญในการทำงานเป็นทีม

I also respect team work.



应聘这份工作的原因 สาเหตุที่ต้องการสมัครงานนี้
yīngpìn zhè fèn gōngzuò de yuányīn

 www.facebook.com/oecschoo



PoppyYang

你为什么申请这个职位？

nǐ wèishénme yào shēnqǐng zhè ge zhíwèi?

นี่ เว่ยเสินเมอ เย่า เซินฉิง เจ้อ เกอ จื่อเว่ย

ทำไมคุณถึงอยากทำงานตำแหน่งนี้

why do you apply for this position?

为什么	wèishénme	ทำไม
要	yào	ต้องการ, จะ, เอา
申请	shēnqǐng	ยื่นคำขอ
这个	zhè ge	อันนี้
职位	zhíwèi	ตำแหน่งงาน



应聘这份工作的原因 สาเหตุที่ต้องการสมัครงานนี้ 2
yīngpìn zhè fèn gōngzuò de yuányīn

f www.facebook.com/oecschoo

PoppyYang

请告诉我申请这一职位的原因。

qǐng gàosu wǒ shēnqǐng zhè yī zhíwèi de yuányīn

ฉิ่ง เก้าสุ หว่อ เซินฉิ่ง เจ้อ อี จื่อเว่ย เตอ เยวียนอิน

ช่วยบอกเหตุผลที่คุณต้องการสมัครงานในตำแหน่งนี้

please tell me the reason for picking up this position.

请	wèishénme	ทำไม
告诉	yào	ต้องการ, จะ, เอา
申请	shēnqǐng	ยื่นคำขอ
原因	yuányīn	สาเหตุ
职位	zhíwèi	ตำแหน่งงาน



应聘这份工作的原因 สาเหตุที่ต้องการสมัครงานนี้
yīngpìn zhè fèn gōngzuò de yuányīn

3

 www.facebook.com/oecschoo

 PoppyYang

我认为自己可以胜任这一工作。

wǒ rènwéi zìjǐ kěyǐ shèngrèn zhè yī gōngzuò.

หว่าอ เยรินเหวย จื่อจี เหวออี เชิงเยริน เจ้อ อี้ กงจั่ว

ฉันคิดว่าฉันมีความสามารถรับหน้าที่นี้ได้ค่ะ

I believe I'm really qualified for the job.

认为	rènwéi	คิดว่า
自己	zìjǐ	ตัวเอง
可以	kěyǐ	สามารถ
胜任	shèngrèn	สามารถรับหน้าที่ได้
工作	gōngzuò	งาน, ทำงาน



应聘这份工作的原因 สาเหตุที่ต้องการสมัครงานนี้
yīngpìn zhè fèn gōngzuò de yuányīn

f www.facebook.com/oecscool

PoppyYang

我主修商务汉语，而且我想从事外贸行业。

wǒ zhǔxiū shāngwù Hànyǔ,
ěrqǐě wǒ xiǎng cóngshì wàimào hángyè.

หวอ จู่ซิ่ว ชังอู่ ฮั่นหวิ , เออร์เจีย หวอ เสียง ฉงซือ ไว่เม่า หังเยี่ย

ฉันเรียนเอกด้านภาษาจีนธุรกิจ
นอกจากนี้ฉันอยากทำงานด้านการค้าต่างประเทศค่ะ

I majored in Business Chinese,
and I'd like to get onto foreign trade business.

主修 zhǔxiū เรียนวิชาเอก

商务汉语 shāngwù Hànyǔ ภาษาจีนธุรกิจ

从事 cóngshì ดำเนินการด้านใดด้านหนึ่ง

外贸 wàimào การค้าต่างประเทศ

行业 hángyè วิชาชีพ, อาชีพ



应聘这份工作的原因 สาเหตุที่ต้องการสมัครงานนี้
yīngpìn zhè fèn gōngzuò de yuányīn

 www.facebook.com/oecschoo

 PoppyYang

是什么让你决定换工作？

shì shénme ràng nǐ juéding huàn gōngzuò?

ชื่อ เสิ่นเมอ ยรั้ง หนี เจวียตั้ง ห้วน กงจั่ว

อะไรที่ทำให้คุณตัดสินใจเปลี่ยนงาน

What made you decide to change job?

让	ràng	ทำให้
决定	juéding	ตัดสินใจ
换	huàn	เปลี่ยน
工作	gōngzuò	งาน



应聘这份工作的原因 สาเหตุที่ต้องการสมัครงานนี้
yīngpìn zhè fèn gōngzuò de yuányīn



www.facebook.com/oecschoo



PoppyYang

当空姐是我的梦想。

dāng kōngjiě shì wǒ de mèngxiǎng

ดั่ง คงเจี๋ย ชือ หว่อ เตอ เม็งเสีียง

แอร์โฮสเตรสเป็นงานในฝันของฉันค่ะ

becoming a flight attendant was my dream

当	dāng	เป็น, ทำหน้าที่เป็น
空姐	kōngjiě	แอร์โฮสเตรส
是	shì	เป็น, คือ
我的	wǒ de	ของฉัน
梦想	mèngxiǎng	ความใฝ่ฝัน



应聘这份工作的原因 สาเหตุที่ต้องการสมัครงานนี้
yīngpìn zhè fèn gōngzuò de yuányīn



www.facebook.com/oecschoo



PoppyYang

我想在外资企业工作。

wǒ xiǎng zài wàizī qǐyè gōngzuò

หวอ เสี่ยง ใจ ไวจือ ฉี่เยี่ย กงจั่ว

ฉันอยากทำงานกับธุรกิจด้านการลงทุนโดยต่างชาติ

I would like to work in a foreign-invested company



想	xiǎng	คิด,อยาก
在	zài	อยู่,ที่
外资	wàizī	การลงทุนโดยต่างชาติ
企业	qǐyè	ธุรกิจ
工作	gōngzuò	งาน,ทำงาน

应聘这份工作的原因 สาเหตุที่ต้องการสมัครงานนี้
yīngpìn zhè fèn gōngzuò de yuányīn



www.facebook.com/oecschoo



PoppyYang

这样可以发挥我的汉语优势。

zhè yàng kěyǐ fāhuī wǒ de Hànyǔ yōushì.

เจ็อ ย้ง เเขออี ฟาฮุย หว่อ เตอ ฮั่นหวี่ โยวซือ

แบบนี้จึงจะแสดงความสามารถด้านภาษาจีนของฉันได้อย่างเต็มที่

so as to make full use of my Chinese



这样	zhè yàng	เช่นนี้, อย่างนี้, แบบนี้
可以	kěyǐ	สามารถ
发挥	fāhuī	แสดงความสามารถออกมาอย่างเต็มที่
优势	yōushì	ได้เปรียบ, เหนือกว่า

应聘这份工作的原因 สาเหตุที่ต้องการสมัครงานนี้
yīngpìn zhè fèn gōngzuò de yuányīn



www.facebook.com/oecschoo



PoppyYang

我认为在贵公司工作

可以得到更多的职业发展机会。

wǒ rènwéi zài guì gōngsī gōngzuò
kěyǐ dédào gèngduō de zhíyè fāzhǎn jīhuì

หว่าอ เยรินเหวย ใจ่ กุ่ย กงซือ กงจั่ว
เขออี เต่อเต้า เก็ง ตั่ว เตอ จื่อเยี่ย ฟาจัน จีหุ่ย

**ฉันคิดว่าทำงานที่บริษัทท่าน
จะมีโอกาสก้าวหน้าในอาชีพการงานมากขึ้นค่ะ**

得到	dé dào	ได้รับ
更多	gèng duō	มากขึ้น, มากยิ่งขึ้น
职业	zhíyè	อาชีพ
发展	fāzhǎn	พัฒนา
机会	jīhuì	โอกาส



应聘这份工作的原因 สาเหตุที่ต้องการสมัครงานนี้
yīngpìn zhè fèn gōngzuò de yuányīn

10



www.facebook.com/oecschoo



PoppyYang

我希望从事一份具有挑战性的工作。

wǒ xīwàng cóngshì yí fèn
jùyǒu tiǎozhàn xìng de gōngzuò.

หว่อ ซี้ว่ง ฉงซือ อี้ เฟิ่น จวีโหย่ว เกี้ยวจั้น ซิง เตอ กงจ้าว

ฉันหวังว่าจะทำงานที่เต็มไปด้วยความท้าทายค่ะ

I would like to get a job that is really challenging.

希望	xīwàng	หวังว่า, ความหวัง
从事	cóngshì	ทำงานในด้านใดด้านหนึ่ง
一份	yí fèn	หนึ่งงาน
具有	jùyǒu	มี, เต็มไปด้วย
挑战	tiǎozhàn	ท้าทาย



应聘这份工作的原因 สาเหตุที่ต้องการสมัครงานนี้
yīngpìn zhè fèn gōngzuò de yuányīn

11



www.facebook.com/oecschoo



PoppyYang

我从事这行已经三年了。

wǒ cóngshì zhè háng yǐjīng sān nián le.

หว่อ ฉงซือ เจ้อ หัง อี้จิง ซาน เหนียน เลอ

ฉันได้ทำงานด้านนี้มาสามปีแล้วค่ะ

I have three-year experience in this field.

行 háng วิชาชีพ, อาชีพ

从事 cóngshì ทำงานในด้านใดด้านหนึ่ง

已经...了 yǐjīng...le แล้ว(ใช้เน้นสิ่งที่เกิดขึ้น)

年 nián ปี



应聘这份工作的原因 สาเหตุที่ต้องการสมัครงานนี้ 12
yīngpìn zhè fèn gōngzuò de yuányīn



www.facebook.com/oecschoo



PoppyYang

我有信心能够做好这份工作。

wǒ yǒu xìnxīn néng zuò hǎo zhè fèn gōngzuò

หวอ โหย่ว ลินซิน เหนิงโก้ว จั้ว เห่า เจ้อ เฟิ่น กงจั้ว

ฉันมั่นใจว่าสามารถที่จะทำงานนี้ได้ดีค่ะ

I'm confident that I can do a good job.

有	yǒu	มี
信心	xìnxīn	ความมั่นใจ
能够	nénggòu	สามารถ
做好	zuò hào	ทำให้ดี, ทำได้ดี

